

De eroticis rebus ad linguam latinam inlustrandam

OVIDI: Les postures

nota sibi sit quaeque; modos a corpore certos
sumite: non omnes una figura decet.
quae facie praesignis erit, resupina iaceto;
spectentur tergo, quis sua terga placent.
Milanion umeris Atalantes crura ferebat:
si bona sunt, hoc sunt accipienda modo.
parva vehatur equo: quod erat longissima, numquam
Thebais Hectoreo nupta resedit equo.
strata premat genibus, paulum cervice reflexa
femina per longum conspicienda latus.
cui femur est iuvenale, carent quoque pectora menda,
stet vir, in obliquo fusa sit ipsa toro.
nec tibi turpe puta crinem, ut Phylleia mater,
solvere, et effusis colla reflecte comis.
tu quoque, cui rugis uterum Lucina notavit,

ut celer aversis utere Parthus equis.
mille modi Veneris; simplex minimique laboris,
cum iacet in dextrum semisupina latus.

Que cadascuna es conegui bé: segons el vostre cos, adopteu tal o tal actitud; no pas a totes convé la mateixa postura. La qui és força agraciada de cara, ha de jeure de sobines; és d'esquena que s'han de fer veure les qui estan saatisfetes de llur esquena. Milanió portava damunt els seus muscles les cames d'Atalanta: si les vostres són afavorides, cal acceptar-les d'aquesta manera. La dona petita prendrà la postura del gener; com que era molt llarga, mai la Tebana no es posà damunt d'Hèctor com damunt d'un cavall. Que es presenti agenollada damunt el llit, un poc girat el cap enrera, la dona que ha d'ésser admirada per la línia dels

seus flancs. Si les teves cuixes són juvenils i el teu pit no té cap tara, l'hom s'estarà dret i tu estesa obliquament damunt el llit. En aquesta actitud, no t'avergoneixis de desnuar-te, com la mare de Fil·lis, la cabellera, i gira el cap deixant flotar els cabells. També tu, si Lucina et marcà amb arrugues el ventre, fes com el part ràpid que combat girant l'esquena. Mil són els plaers de Venus; el més senzill i el menys costós consisteix a ajeure's mig de sobines sobre el costat dret. (Ovidi, *Art Amatòria*, III, 771-788, trad. Jordi Pérez Durà. FBernat Metge, Bama 1977).

PRIAPEUS

XI

Ne prendare cave, preno nec fuste nocebo,
saeva nec incurva vulnera falce dabo:
traiectus conto sic extendere pedali
ut culum rugam non habuisse putes.
Ojo que no te pille, No voy a darte palos,
ni a producirte heridas con esta segur curva:
con mi gran porra dentro, vas a quedar tan tieso,
que pensarás: "Mi culo nunca tuvo una arruga".

XIII

Percidere, puer, moneo: futuere puella:
barbatum furem tertia poena manet.

Mira que te enculo, chico; y a ti, te me follo, nena:
al caco de barbas le guardo otra pena.

LIV

CD si scribas temonemque insuper addas,
qui medium vult te scindere, pictus erit
Si escribes CD y lo coronas con un palo
a quien quiere tirársete has pintado

LIX

Praedictum tibi ne negare possis:
si fur veneris, inpudicus exis.
No puedes negar que te han avisado:
si entras, ladrón, saldrás desvirgado

LXIX

Cum fici tibi suavitas subibit
et iam porrigere huc manum libebit,
ad me respice, fur, et aestimato,
quot pondo est tibi mentulam cacandum.
Si te tienta la dulzura del higo
y hasta aquí sueñas la mano alargar,
mira, ladrón, y sopesa mi pijo,
que es justo el peso que habrás de cagar
(*Carmina priapea, A Priapo, dios del falo, ed. trad. introd. y notas de P. L. Cano y J. Velázquez, Barcelona, 2000*)

V. Ad Lesbiam.

VIVAMUS mea Lesbia, atque amemus,
rumoresque senum severiorum
omnes unius aestimemus assis!
soles occidere et redire possunt:
nobis cum semel occidit brevis lux,
nox est perpetua una dormienda.
da mi basia mille, deinde centum,
dein mille altera, dein secunda centum,
deinde usque altera mille, deinde centum.
dein, cum milia multa fecerimus,
conturbabimus illa, ne sciamus,
aut ne quis malus invidere possit,
cum tantum sciat esse basiorum.
XVI. Ad Aurelium et Furium.
PEDICABO ego vos et irrumabo,
Aureli pathice et cinaede Furi,
qui me ex versiculis meis putastis,
quod sunt molliculi, parum pudicum.
nam castum esse decet pium poetam
ipsum, versiculos nihil necesse est;
qui tum denique habent salem ac leporem,
si sunt molliculi ac parum pudici,

et quod pruriat incitare possunt,
non dico pueris, sed his pilosis
qui duros nequeunt movere lumbos.
vos, quod milia multa basiorum
legistis, male me marem putatis?
pedicabo ego vos et irrumabo.
XXXIII. Ad Vibennius.
O FURUM optime balneariorum
Vibenni pater et cinaede fili
(nam dextra pater inquinatore,
culo filius est voraciore),
cur non exilium malasque in oras
itis? quandoquidem patris rapinae
notae sunt populo, et natis pilosas,
fili, non potes asse venditare.
XLI. Ad Ameanam.
AMEANA puella defututa
tota milia me decem poposcit,
ista turpiculo puella naso,
decoctoris amica Formiani.
propinqui, quibus est puella curae,
amicos medicosque convocate:
non est sana puella, nec rogare

qualis sit solet aes imaginisum.

LXX.

NULLI se dicit mulier mea nubere malle
quam mihi, non si se Iuppiter ipse petat.
dicit: sed mulier cupido quod dicit amanti,
in vento et rapida scribere oportet aqua.

LXXVIII. Ad Gallum.

GALLUS habet fratres, quorum est lepidissima
coniunx
alterius, lepidus filius alterius.
Gallus homo est bellus: nam dulces iungit amores,
cum puero ut bello bella puella cubet.
Gallus homo est stultus, nec se videt esse maritum,
qui patruus patruum monstret adulterium.

LXXXV.

ODI et amo. quare id faciam, fortasse requiris.
nescio, sed fieri sentio et excrucior.

XCIV. Ad Mentulam.

MENTULA moechatur. Moechatur mentula? Certe.
Hoc est quod dicunt: ipsa olera olla legit.

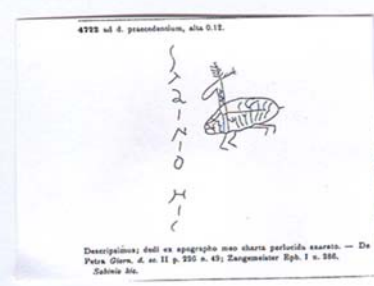
CV. Ad Mentulam.

MENTULA conatur Pipleium scandere montem:
[Musae](#) furcillis [praecipitem](#) eiciunt.

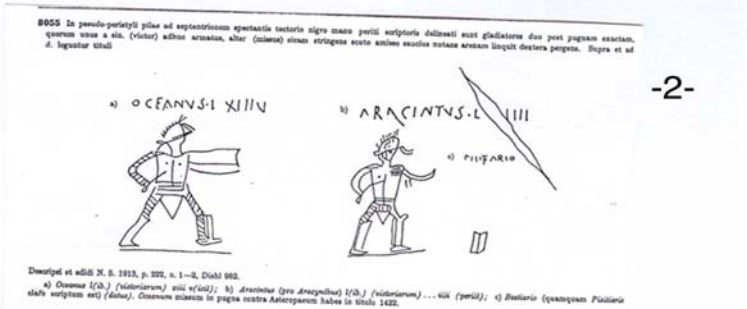
De eroticis rebus ad linguam latinam inlustrandam

- 1: Sabinio hic (CIL IV 4722)
- 2: a) Oceanus l(ibertus) (victoriarum) XIII v(icit) - b) Aracintus l(ibertus) (victoriarum) IIII (perit) - c) Pisitiario (pro Bestiario) (datus) (CIL IV 8055)
- 3: (Quis)quis amat valeat, pereat / qui nescit amare. Bis tanto pereat / quisquis amare vetat (CIL IV 4091)
- 4: Miximus in lecto, fateor, peccavimus hospes. Si dices quare: nulla matella fuit (CIL IV 4957)

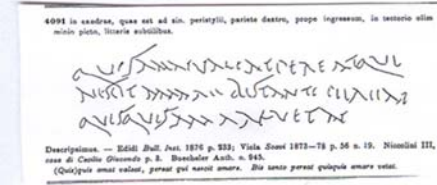
- 5: Apelles cubicularius Caesar(is) // / cum Dextro / pranderunt hic / iucundissime et / futuere simul (CIL IV 10677)
- 6: Apelles Mus cum fratre Dextro / amabiliter futuimus bis / bina(s) (CIL IV 10678)
- 7: Secund(us) / S[e]c[un]du[s] / Diane(n)sis (CIL IV 8486)
- 8: Promus fel(l)ator (CIL IV 10222)
- 9: Sum tua a(ssibus) aer(is) II (CIL IV 5372)



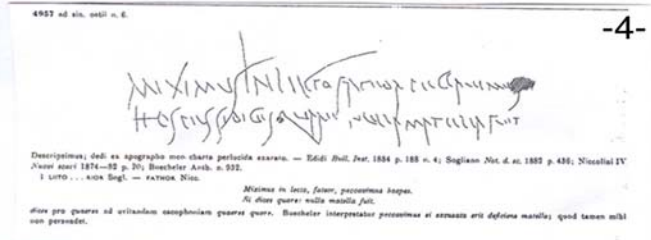
-1-



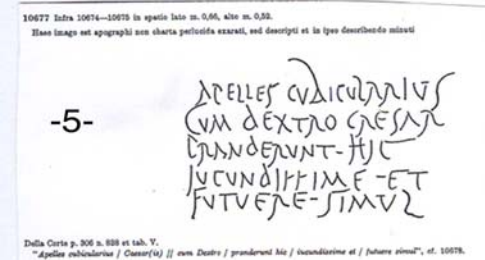
-2-



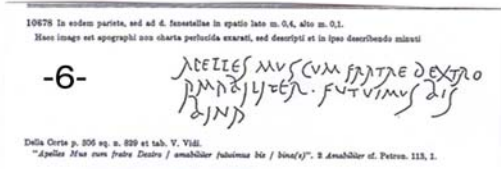
-3-



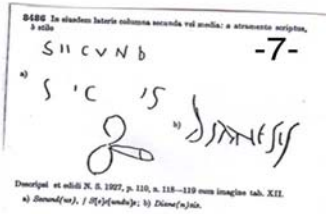
-4-



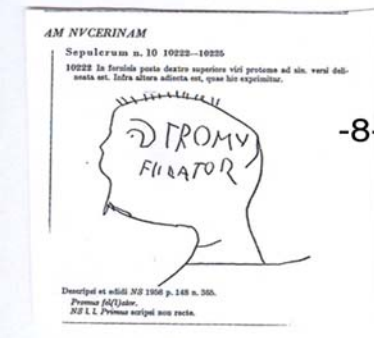
-5-



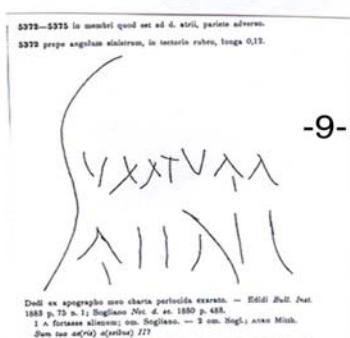
-6-



-7-



-8-



-9-